

Piano sicurezza e salute sul cantiere (PSSC)

Istruzioni per l'uso

Nota importante:

All'apertura del documento appare subito la maschera di salvataggio. Viene consigliato il salvataggio del documento con un altro nome prima del suo utilizzo. In questo modo si mantiene l'originale vuoto senza modifiche.

Comando per evidenziare i campi per l'introduzione dei dati in Adobe Reader.

Nota: questi campi non vengono stampati.

Campo per un'immagine (p. es. logo aziendale). Posizionare il cursore in questa area. Cliccare il campo, scegliere un'immagine e copiarla. Mediante "Rimuovere immagine" l'immagine può essere eliminata.

Campo per il nome del cantiere.

Data dell'edizione e numero della versione per la denominazione dello stato del documento.

Piano sicurezza e salute sul cantiere

Logo o ragione sociale: Rimuovere immagine

Cantiere:

Edizione del:

Versione n°:

Informazioni sull'editore:

Impresa:

Persona di contatto:

Indirizzo:

CAP: Località:

Tel: Fax:

Natel: E-mail:

www.suva.ch/pssc

suva

pssc_v1.04.pdf

Pagina 1

Piano sicurezza e salute sul cantiere

Trasmesso a:

| Funzione | Nome | Data | Firma (facoltativa) |
|--|------|------|---------------------|
| Committente: | | | |
| Studio d'architettura: | | | |
| Studio d'ingegneria: | | | |
| Direzione del progetto / direzione lavori: | | | |
| Direzione tecnica / capo cantiere: | | | |
| Coordinatore della sicurezza: | | | |
| | | | |
| | | | |

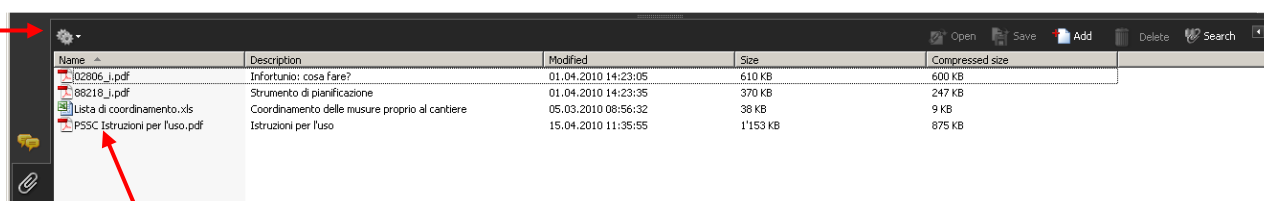
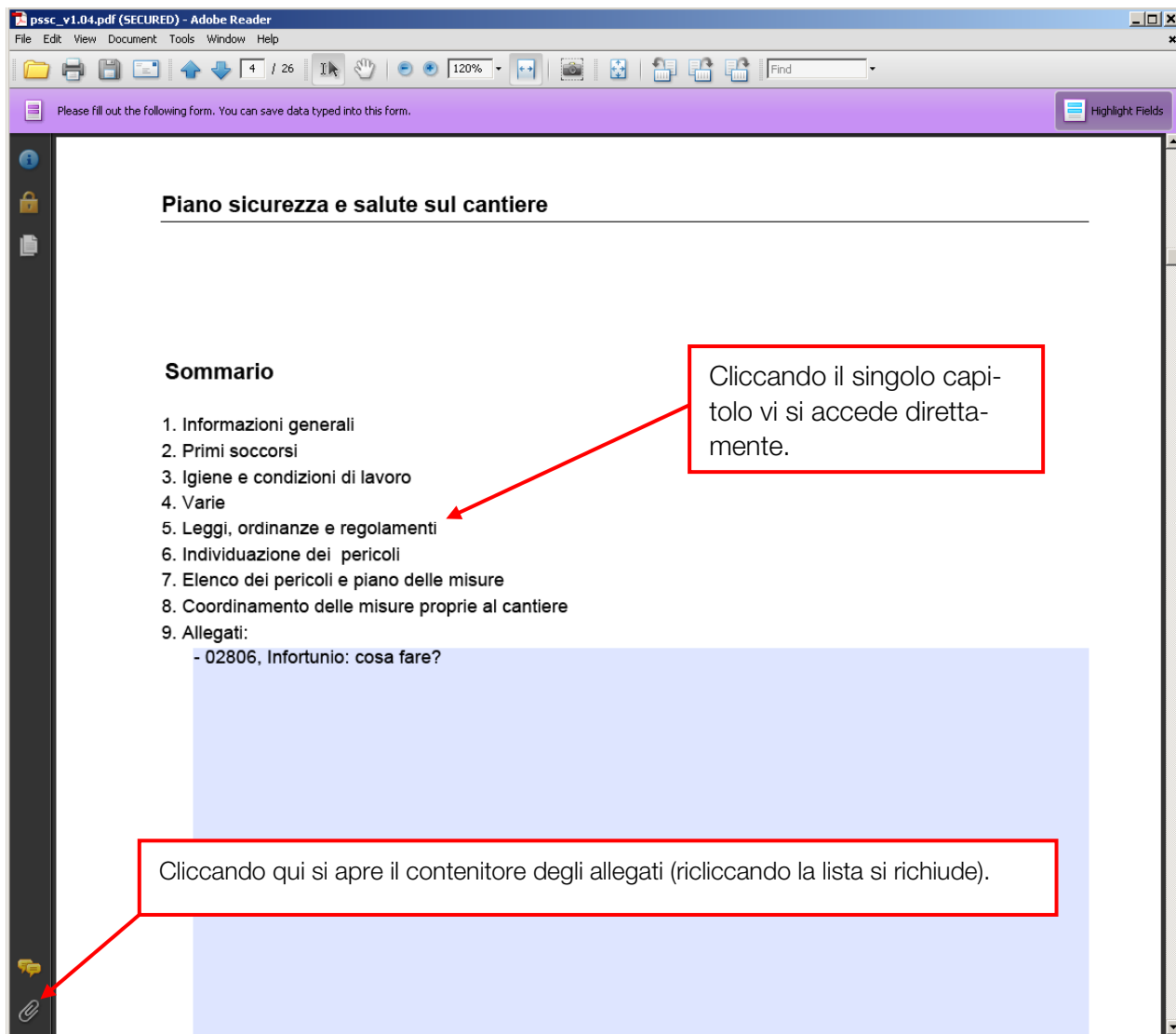
In questi campi è possibile inserire firme digitalizzate (formato jpg).

MODIFICA, DISPONIBILITÀ, ARCHIVIAZIONE

- Il presente piano deve essere sempre presente sul cantiere.
- Deve essere completo e aggiornato.
- Può essere consultato in qualsiasi momento dagli addetti ai lavori e dagli organi ufficiali.
- Un esemplare verrà archiviato a fine lavori per una durata di:

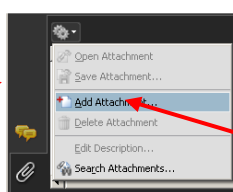
Campo con menu a tendina.

Osservazioni:



Files allegati:

- Modello excel per l'allestimento di una lista di coordinamento delle misure (vedi p.8)
- Manuale d'uso
- Allegato fisso (02806 / p.4 del PSSC)



Mediante questa icona possono essere aggiunti ulteriori allegati.

Piano sicurezza e salute sul cantiere

1. Informazioni generali

Strumento di pianificazione

1.2 Misure di cantiere - contratto d'appalto

Le misure proprie al cantiere che non sono state realizzate devono essere regolamentate nel contratto d'appalto e specificate nella stessa forma in cui si trovano le altre voci del contratto. Le misure realizzate devono essere menzionate nel contratto d'appalto (vedi OLCostr art. 3).

Data di firma del contratto

Osservazioni:

[Area di testo per osservazioni]

Piano sicurezza e salute sul cantiere

2. Primi soccorsi

2.1 Casi d'emergenza

Link

I numeri per le chiamate d'emergenza sono affissi presso:

- l'ufficio del capo cantiere
- il refettorio
- l'ufficio del direttore dei lavori

Osservazioni:

[Area di testo per osservazioni]

Piano sicurezza e salute sul cantiere

5. Leggi, ordinanze e regolamenti

Documenti

- LAINF Legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni
- OPI Ordinanza sulla prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali
- OLCostr Ordinanza sui lavori di costruzione
- Ordinanza sulle gru
- Altre leggi federali più specifiche (apparecchi tecnici, gru, sostanze esplosive, ecc.)
- Prescrizioni e direttive nazionali, cantonali e comunali
- Norme SIA 465 (Sécurité des ouvrages et des installations)
- Altre norme SIA
- Regolamento del committente

Supporto

- Link
- Link
- Link
- Link
- Link
- Link
- Link
- Link

Links per ottenere ulteriori informazioni in internet (questi campi non appaiono nella versione stampata).

Link correlato.

Link non correlato.

Piano sicurezza e salute sul cantiere

3. Igiene e condizioni di lavoro

3.8 Segnaletica di cantiere

I cartelli indicati qui appresso si trovano:

In corrispondenza di ogni accesso:



All'esterno dei corrispondenti locali



Altri cartelli da adottare:

Link

Rimuovere immagine

Rimuovere immagine

Rimuovere immagine

Selezionare un file. Un'immagine degli appunti deve essere prima registrata come file.

Collegamento a "Segnali di sicurezza" (www.suva.ch/waswo).

Posizionando il cursore in questa area, è possibile inserire ulteriori immagini (p. es. segnali di sicurezza). Quest'ultime devono però essere salvate prima provvisoriamente sul vostro PC.

Descrizioni

- Nuovi supporti informativi (presentati su benefit)
- Segnali di sicurezza
- Liste di controllo
- Affissi
- Audiovisivi
- CFSL

Piano sicurezza e salute sul cantiere

6. Individuazione dei pericoli

Durante i lavori sul cantiere i lavoratori possono essere confrontati con pericoli di diverso tipo. Mettere una X nella colonna di destra "Sì" se il pericolo descritto riguarda il vostro cantiere.

| SITUAZIONE | PERICOLI | sì | SUPPORTO |
|--|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Vicinato / pubblico | Rumore | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Polvere / odori / fango | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Fuoco | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Lavori fuori orario | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Passanti, curiosi, bambini | <input type="checkbox"/> | Link |
| Ambiente / natura | Altro | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Corsi d'acqua/lago | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Valanghe, alluvione, franamenti, gelo | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Traffico, circolazione | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Inquinamento da prodotti pericolosi | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Inquinamento da acque di cantiere | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Inquinamento da rifiuti di cantiere | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Inquinamento dell'aria | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Disturbo alla fauna e alla flora | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Spreco di elettricità e acqua | <input type="checkbox"/> | Link |
| Nuovi assunti / temporanei | Altro | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Inesperienza, mancanza formazione | <input type="checkbox"/> | Link |
| Lavorare da soli | Mancanza d'assistenza | <input type="checkbox"/> | Link |
| Vie pedonali | Superficie scivolosa | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Oggetti ingombranti | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Aperture nei suoli | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Parti acuminatae, chiodi | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Ferri d'armatura | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Scarpata | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Altro | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Circolazione verticale | Scale a pioli | <input type="checkbox"/> |
| Circolazione veicolare | Scale | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Altro | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Rovesciamento, collisione | <input type="checkbox"/> | Link |
| Illuminazione | Accesso al cantiere | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Altro | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Locali non illuminati | <input type="checkbox"/> | Link |
| Lavori in altezza | Accessi allo scuro | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Altro | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Passerelle / accessi al cantiere | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Casserature verticali | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Casserature orizzontali | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Aperture in soletta e nelle pareti | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Cavalletti / ponteggi mobili | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Ponteggi per facciate | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Vano ascensore | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Vano scale | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Scalette | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Scale a pioli | <input type="checkbox"/> | Link |
| | Piattaforme di lavoro elevabili | <input type="checkbox"/> | Link |
| Lavori in sospensione a corde portanti | <input type="checkbox"/> | Link | |

Cliccando nel corrispettivo campo viene scelto il pericolo specifico.

Links per ottenere ulteriori informazioni in internet (questi campi non appaiono nella versione stampata). Vedi inoltre la nota sottostante.

[Nota importante:](#)

La lista con i possibili pericoli serve da mezzo ausiliario per l'individuazione dei pericoli propri al cantiere e la relativa pianificazione della misure. Essa non deve essere stampata e allegata al documento.

Piano sicurezza e salute sul cantiere

7. Elenco dei pericoli e piano delle misure

Trasferire da elenco 6

Appaltatore: Cantiere:

Data inizio: Data fine:

| PERICOLI | ATTIVITÀ/FASE DI LAVORO | RISCHI PREVEDIBILI | COORD MISURE X | INCARICATO | TERMINE | VISTO |
|----------|-------------------------|--------------------|-------------------|------------|---------|-------|
|----------|-------------------------|--------------------|-------------------|------------|---------|-------|

Per il trasferimento dei dati scelti dall'elenco del cap. 6 bisogna cliccare questo tasto.

Piano sicurezza e salute sul cantiere

7. Elenco dei pericoli e piano delle misure

Trasferire da elenco 6

Appaltatore: Cantiere:

Data inizio: Data fine:

| PERICOLI | ATTIVITÀ/FASE DI LAVORO | RISCHI PREVEDIBILI | COORD MISURE X | INCARICATO | TER |
|--|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Vicinato / pubblico: Rumore | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| Vie pedonali: Aperture nei suoli | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| Lavori in altezza: Ponteggi per facciate | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| Scavi, pozzi e scavi di fond.: Franamenti | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

Questi dati vengono inseriti automaticamente.

Campi da completare.

Piano sicurezza e salute sul cantiere

7. Elenco dei pericoli e piano delle misure

Trasferire da elenco 6

Appaltatore: Settore costruzioni SA

Cantiere: Casa modello

Data inizio: 10 maggio 2010

Data fine: 31 marzo 2011

| PERICOLI | ATTIVITÀ/FASE DI LAVORO | RISCHI PREVEDIBILI | COORD MISURE X | INCARICATO | TERMINE | VISTO |
|--|-------------------------|--------------------|-----------------------------------|------------|---------|-------|
| Vicinato / pubblico: Rumore | Attività 1 | Rischio 1 | <input type="checkbox"/> Misura 1 | Nome | Data | vis. |
| Vie pedonali: Aperture nei suoli | Attività 2 | Rischio 2 | <input type="checkbox"/> Misura 2 | | | |
| Lavori in altezza: Ponteggi per facciate | Attività 3 | Rischio 3 | <input type="checkbox"/> Misura 3 | | | |
| Scavi, pozzi e scavi di fond.: Franamenti | Attività 4 | Rischio 4 | <input type="checkbox"/> Misura 4 | | | |

Tutte le misure che concernono più ditte (ponteggi per facciate, accessi, ecc.) vanno evidenziate qui. Queste vengono riprese nella lista di coordinamento (cap. 8).

Trasferimento dall'elenco del cap. 7.

Piano sicurezza e salute sul cantiere

8. Coordinamento delle misure proprie al cantiere

Trasferire da elenco 7

Export

Coordinatore: Signore X

Cantiere: Casa modello

Data inizio: 10 maggio 2010

Data fine: 31 marzo 2011

| APPALTATORE | PERICOLI | ATTIVITÀ/FASE DI LAVORO | RISCHI PREVEDIBILI | MISURE DI COORDINAMENTO |
|------------------------|---|-------------------------|--------------------|-------------------------|
| Settore costruzioni SA | Vicinato / pubblico: Rumore | Attività 1 | Rischio 1 | Misura 1 |
| Settore costruzioni SA | Lavori in altezza: Ponteggi per facciate | Attività 3 | Rischio 3 | Misura 3 |

Questi dati vengono ripresi dall'elenco del cap. 7. Soltanto lì è possibile modificarli. Dopo le modifiche ricordarsi di aggiornare i dati (cliccare trasferire da elenco 7)!

Questi dati invece possono essere modificati direttamente qui.

Piano sicurezza e salute sul cantiere

8. Coordinamento delle misure proprie al cantiere

Trasferire da elenco 7

Export

Coordinatore: Signore X

Cantiere: Casa modello

Data inizio: 10 maggio 2010

Data fine: 31 marzo 2011

| APPALTATORE | PERICOLI | ATTIVITÀ/FASE DI LAVORO | RISCHI PREVEDIBILI | MISURE DI COORDINAMENTO |
|------------------------|---|-------------------------|--------------------|-------------------------|
| Settore costruzioni SA | Vicinato / pubblico: Rumore | Attività 1 | Rischio 1 | Misura 1 |
| Settore costruzioni SA | Lavori in altezza: Ponteggi per facciate | Attività 3 | Rischio 3 | Misura 3 |

Per riunire tutte le misure che necessitano di un coordinamento relative a più appaltatori (elencate in più documenti), viene messa a disposizione la funzione "export". Cliccando questo tasto viene allestito un file excel, il quale si inserisce nel contenitore degli allegati (vedi pagina seguente).

Please fill out the following form. You can save data typed into this form. Highlight Fields

Piano sicurezza e salute sul cantiere

8. Coordinamento delle misure proprie al cantiere

Trasferire da elenco 7

Coordinatore: Cantiere:

Data inizio: Data fine:

| APPALTATORE | PERICOLI | ATTIVITÀ/FASE DI LAVORO | RISCHI PREVEDIBILI | MISURE DI COORDINAMENTO |
|------------------------|---|-------------------------|--------------------|-------------------------|
| Settore costruzioni SA | Vicinato / pubblico: Rumore | Attività 1 | Rischio 1 | Misura 1 |
| Settore costruzioni SA | Lavori in altezza: Ponteggi per facciate | Attività 3 | Rischio 3 | Misura 3 |

suva Pagina 1

Con la funzione "export" viene creato il file "Export.csv".

Per la creazione di una lista di coordinamento in cui vengono riunite le misure di diversi documenti, viene messo a disposizione il modello excel "Lista di coordinamento".

Lista di coordinamento [modalità compatibilità] - Microsoft Excel

Home Inserisci Layout di pagina Formule Dati Revisione Visualizza Componenti aggiuntivi

Controllo ortografia Strumenti di correzione

Ricerche Thesaurus Traduci

Elimina Mostra/Nascondi commento

Mostra tutti i commenti

Mostra input penna

Commenti

Rimuovi protezione foglio

Proteggi e condividi cartella di lavoro

Proteggi cartella di lavoro

Consenti agli utenti la modifica degli intervalli

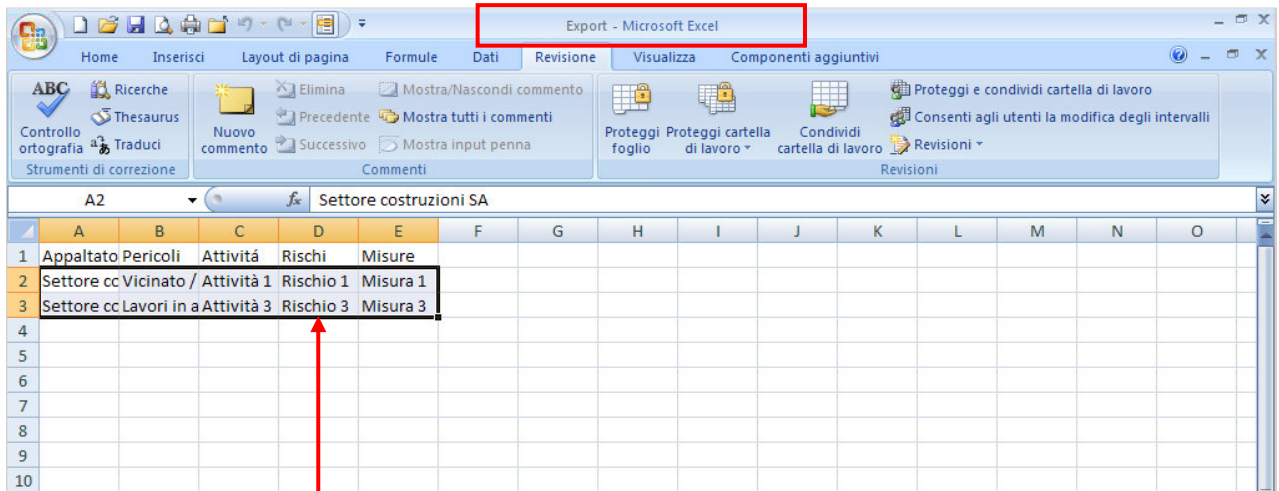
Condividi cartella di lavoro

Revisioni

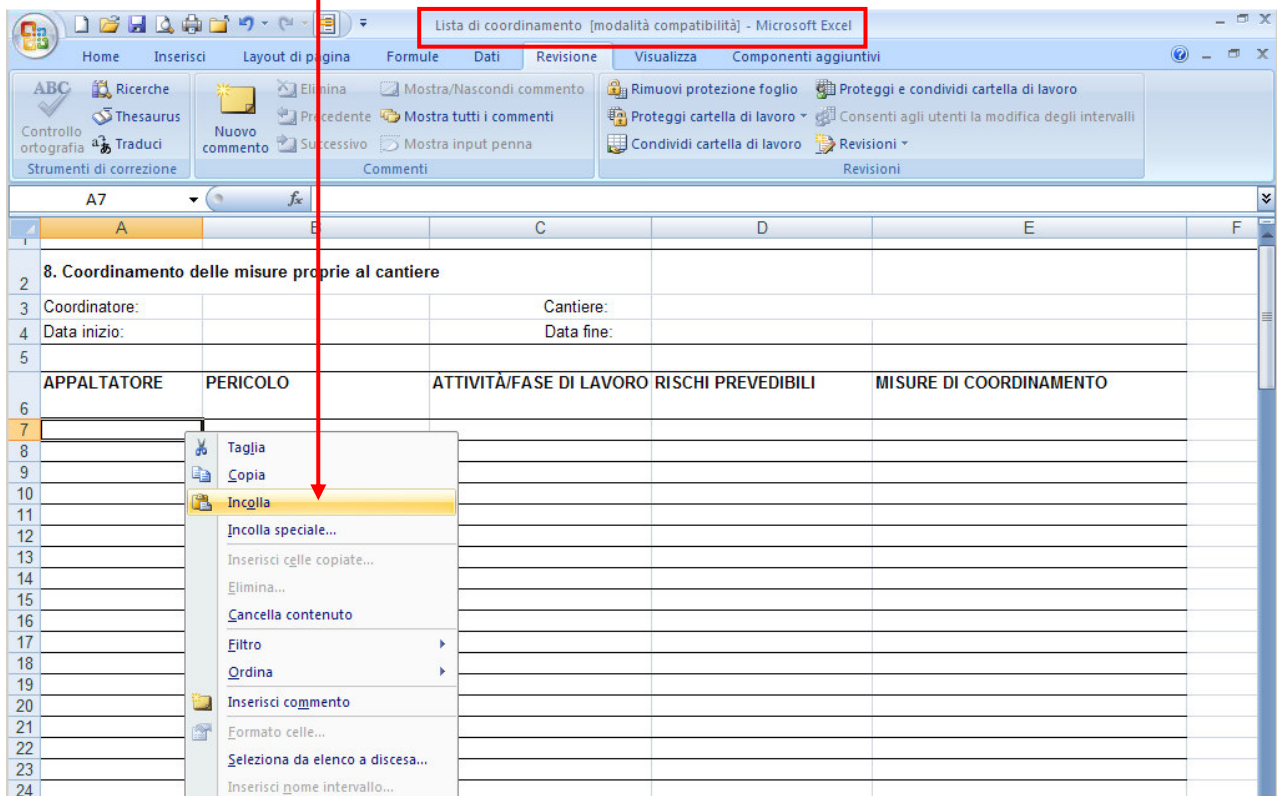
| | A | B | C | D | E |
|----|--|-----------------|--------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 1 | | | | | |
| 2 | 8. Coordinamento delle misure proprie al cantiere | | | | |
| 3 | Coordinatore: | | Cantiere: | | |
| 4 | Data inizio: | | Data fine: | | |
| 5 | | | | | |
| 6 | APPALTATORE | PERICOLO | ATTIVITÀ/FASE DI LAVORO | RISCHI PREVEDIBILI | MISURE DI COORDINAMENTO |
| 7 | | | | | |
| 8 | | | | | |
| 9 | | | | | |
| 10 | | | | | |
| 11 | | | | | |
| 12 | | | | | |
| 13 | | | | | |
| 14 | | | | | |
| 15 | | | | | |
| 16 | | | | | |

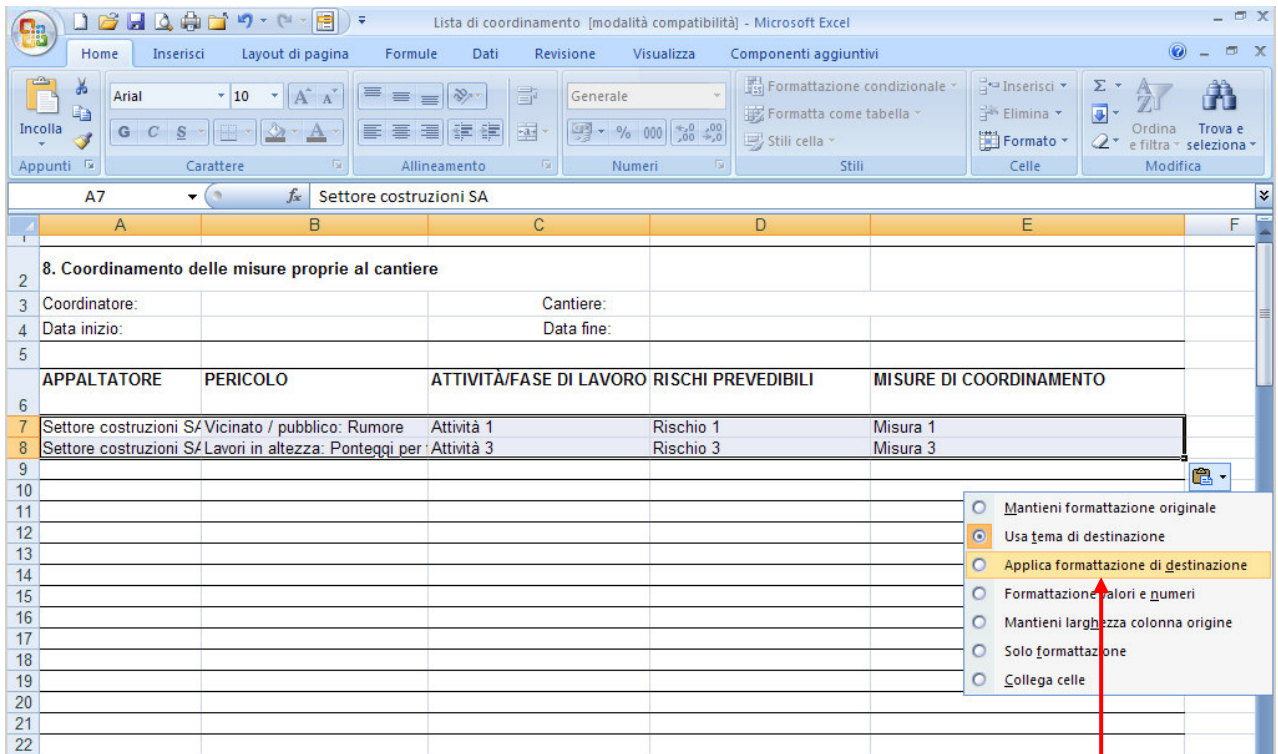
Questi campi vanno completati manualmente.

Trasferimento dei dati dal foglio "Export.csv" alla "Lista di coordinamento":

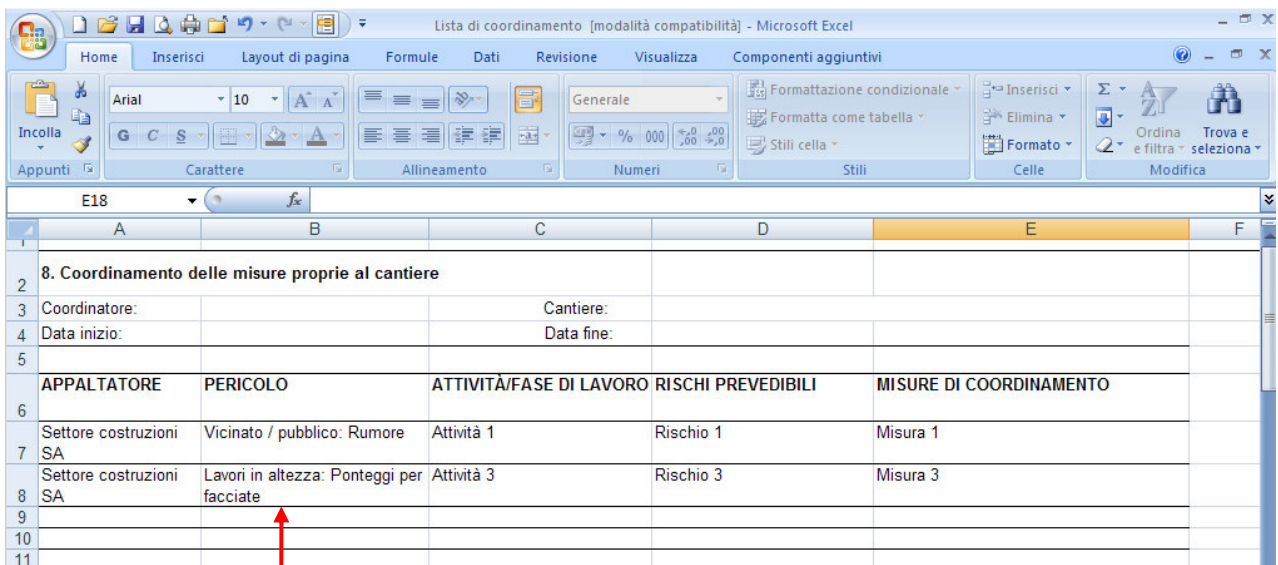


Evidenziare i dati a partire dalla riga 2 fino alla colonna E, eseguire "copia" (p. es. mediante Ctrl-c) ed effettuare "incolla" presso la cella A7 della lista di coordinamento.





Scegliere l'opzione "Incolla-applica formattazione di destinazione".



Verificare i testi! È possibile che alcuni simboli o interruzioni di riga manuali non vengano ripresi nel modo desiderato.

Nota importante:

Al fine di evitare la stampa di righe e pagine vuote, vi consigliamo di definire l'area di stampa. Dapprima vanno evidenziate le righe desiderate, poi va definita l'area con "File / Area di stampa / Imposta area di stampa". Mediante "File / Area di stampa / Rimuovi area di stampa" è possibile rimuovere tale impostazione. In Microsoft Office Excel 2007 l'area di stampa si definisce con "Layout di pagina / imposta pagina / area di stampa".